

Français/Anglais

Français	Anglais
A	
à-coups	roughness
accélérateur	accelerator
accouplement	coupling
accouplement à emboîtement	socket tupe coupling
accouplement à griffe (embrayage à mâchoire ?)	jaw clutch
accouplement cardan	universal coupling
accouplement élastique	elastic coupling
acheminement	routing
acide	acid
acier	steel
adaptateur	adapter
additif anti-oxydant	oxidation inhibitor
adhérence	adhesion
admission	inlet/intake
agrafe d positionnement	locating clip
agrafe de retenue	retainer
aiguille pointeau/de dosage/conique	jet needle
aile	fender (US)/mudguard
aile droite	right hand wing
aileron	flap
ailette de refroidissement	cooling fin
aimant de sédimentation	filter magnet
aimant permanent	permanent magnet
air recyclé	recirculated air
airbag	airbag
ajustement serré (entraînement ?)	drive fit
ajustement très serré	interference fit
ajuster	to adjust
alcool dénaturé	methylated spirit
alésage	bore
alignement	line up
alignement des essieux	tracking
alimentation d'huile	oil charge
alliage	alloy
alliage en Y	y alloy

Français	Anglais
alliage léger	light alloy
allumage	ignition
allumage à bobine	coil ignition
allumage avancé	early spark
allumage électronique	electronic ignition system
allumage électronique intégral	distributorless semiconductor ignition
allumage retardé	late ignition
allumage transistorisé	transistorised ignition system
allumage transistorisé à induction	inductive semi-conductor ignition
allume-cigares	cigar lighter
alternateur	alternator
aménagements	fittings
amiante	asbestos
amorçage	priming
amortisseur	absorber/damper/shock absorber
amortisseur à double effet	double acting shock absorber
amortisseur de direction	steering damper
amortisseur monotube	single tube shock absorber
ampèremètre	ammeter
ampoule	bulb
ampoule à tige de verre	capex bulb
ancrage de ceinture de sécurité	seat belt mounting
angle de braquage	angle lock
angle de came	cam angle
angle de contact	contact angle
angle de fermeture (d'arrêt ?)	dwell angle
angle de portée (soupape ?)	seat angle
anhydre	anhydrous
anneau conique	tapered ring
anneau d'arrêt à crochet	snap hook
anneau passe-câble	wiring grommet
anomalie	defect/failure/fault
antenne	aerial
anti-horaire	anti-clock wise
anti-poussière	dust proof
antiblocage des roues	ABS braking device
anticalage	anti-stall

Français	Anglais
antigel	anti-freeze/antifreeze
antiparasite	interference suppression filter
antirouille	anti-rust
antivol	anti-theft system
antivol de direction	steering lock
appel de phares	headlight flasher
ApPMH	atdc
apprêt anti-rouille	rust-preventive primer
après point mort bas	abdc
arbre à cames	camshaft
arbre à cames (commande de direction ?)	camshaft gear
arbre à cames en tête	overhead cam (ohc)
arbre cannelé	splined shaft
arbre d'entrée	input shaft
arbre d'induit/de démarreur	starter shaft
arbre de pignon de marche arrière	reverse gear shaft
arbre de sortie	output shaft
arbre de transmission	driveshaft/propeller shaft
arbre de transmission/ arbre cardan	cardan shaft
arbre intermédiaire	auxiliary shaft/countershaft/layshaft
arbre moteur/principal	mainshaft
armature	brace
arrache rotule	balljoint separator
arrêt de fin de chauffage	post heating cut off
arrêts de portière	door check straps
arrondissement	round off
attache	brace/fastener/securing clip
attacher	to fasten
auto-réglage/réglage automatique	self-adjusting
autoradio	car radio
avance à dépression	vacuum advance
avance à l'allumage	advance ignition/ignition timing
avance variable automatique/centrifuge	automatic advance
avant et arrière	fore and aft
avertisseur sonore	buzzer/horn
AvPMH	bt dc
axe	centre line

Français	Anglais
axe (goupille) de chape	clevis pin
axe d'induit	armature spindle
axe de culbuteur	rocker shaft
axe de fusée/pivot de fusée essieu avant	king pin
axe de piston (goujon)	gudgeon pin
axe de piston décalé	offset piston pin
axe de piston piston pin	piston pin
axe de piston/de pied de bielle	wrist pin
axe du distributeur	distributor shaft/spindle
axe primaire/de commande	live axle
B	
bâche	tarpaulin
bague	bush/collar/seal
bague à bride	collar flange
bague collectrice/coulissante	slip ring
bague d'arrêt	set collar
bague de piston	piston bush
bague de siège d'étanchéité	oil seal seating ring
bague de synchroniseur	synchronizer ring
bague intérieure de roulement	bearing inner race
bague pivot/palier	pivot bush
bague racle-huile	scraper ring
bain d'huile	oil bath
baladeuse	light with extension lead
balai	brush
balayage transversal	cross-flow scavenging
banc d'essai d'injecteurs	injection jet test stand
banc d'essai pour allumeur	distributor test bench
barillet	barrel/cylinder (lock) barrel
barre anti-roulis	anti-roll bar
barre d'acouplement	tie rod
barre de commande	shift rod
barre de remorquage	tow bar
barre de renfort	strengthening bar
barre de stabilisation	torque stabiliser
barre transversale	cross bar
batterie	battery

Français	Anglais
batterie à acide	lead acid battery
batterie à plat	discharged battery
batterie d'appoint	slave battery
batterie sans entretien	maintenance-free battery
batterie sèche	dry cell battery
bavette	mud flap
bavures	burrs
béquille (hayon)	support strut (tailgate)
berceau moteur/sous-châssis	suframe
berline/4 portes	saloon
bevel ring gear	grande couronne
bielle	connecting rod
biellette	link/tie rod
biellette de condamnation	locking rod
biellette de rattrapage	adjuster strut
biellette de réglage	ajustement link
biellette de tension	tensioner link
biellette pendante	drop arm
bilame	bi-metallic strip
bille de détente	detent ball
bille de soupape	valve ball
biseau	bezel
bisulfure de molybdène	molybdenum disulphide
bloc cylindre	cylinder block
bloc de commande de climatisation	air conditioning control unit
bloc de soufflerie du chauffage	heater blower unit
bloc de ventilation	ventilation unit
blocage de roue	wheel lock up
bobinage	winding
bobinage inducteur	field coil/winding
bobine	coil
bobine d'allumage	ignition coil
bobine d'induit	armature coil
bobine de rotor	rotor winding
bobine haute tension	high tension coil
boîte (prises de courant)	connecting box
boîte à fusibles	fuse box

Français	Anglais
boîte à garniture/d'emballage	packing box
boîte d'accouplement	junction box
boîte de distribution	distribution box
boîte de transmission	power transmission
boîte de vitesse	gearbox
boîtier	casing
boîtier (module) électronique (?)	trigger box
boîtier de différentiel (coquille)	differential case
boîtier de direction	steering gear
boîtier de phare	headlight housing
boîtier de thermostat	thermostat housing
bonde	bung
booster	booster battery
bord à bord	edge to edge
borne	terminal
borne à lamelle du solénoïde	solenoid blade terminal
bossage (came)	lobe (cam)
bosselure	dent/depress
bouchon	cap/plug
bouchon d'inviolabilité	tamperproof cap
bouchon de niveau	level plug
bouchon de remplissage	filler cap
bouchon de remplissage d'huile	oil filler plug
bouchon de vidange	drain plug
bouchon de vidange d'huile	sump/oil drain plug
boucle de renvoi (ceinture de sécurité)	relay link (seatbelt)
bouclier thermique	heat shield
bougie	spark plug
bougie d'allumage à épaulement conique	taper seat plug
bougie de préchauffage	glow plug
boule de levier de vitesse	gear lever knob
boulon à tête sphérique	ball-head bolt
boulon centré pour lames de ressort	spring bolt
boulon de bridage/serrage	pinch bolt
bourette	weatherstrip
bourette de protection des genoux	knee bar
branchement	connecting

Français	Anglais
branchement en parallèle	parallel connection
branchement en série	series connection
brancher	to connect
brancher en parallèle/en série	to connect in parallel/ in series
braquage à fond	steering on full lock
bras de direction	track rod arm
bras oscillant longitudinal	trailing link
bras oscillant/de balayage	swinging arm
brasage	brazing
braser	to solder
bride	brace
bride de maintien	clamp
bride de tuyau/flexible/durite	hose clamp
broche	broach
brosse métallique	wire brush
burette d'huile	oil can
burette de graisse	grase retainer
burin	chisel
buse d'air chaud	hot-air shroud
butée de débrayage	release bearing cup
buze/nez	nozzle
C	
câble	cable
cable (fil) de bougie	plug lead/park plug lead
câble d'allumage	ignition cable
câble d'accélérateur	accelerator cable
câble d'allumage antiparasité	interference suppression ignition cable
câble de commande de frein à main	handbrake cable
câble de commande du chauffage	heater control cable
câble de kickdown	kickdown cable
câble de mise à la masse (terre)	ground cable
câble de papillon	throttle cable
câble négatif	negative lead
câble tressé	braided cable
câbles de démarrage volants	jump leads
cache culbuteurs	rocker inspection cover
cache de bougie	spark plug cover

Français	Anglais
cadre (coutour)	bezel
cadre à longerons	longitudinal frame
cadre en X	X frame
cage de rouleaux	roller cage
cage de roulement à aiguilles	needle roller cage
caisse (carrosserie)	bodyshell
caisse monocoque	integral body
caisson de ventilation	fresh air box
calage de distribution	valve timing
calage de l'allumage	ignition setting/timing
calaminage	carbon deposit/build-up
calculateur	computer
calculateur de commande	control unit
calculateur électronique	electronic control unit
cale	wedge
cale d'épaisseur	feeler blade
cale d'épaisseur (rondelle)	shim
calotte de piston	piston top
cambouis	oil sludge
came	cam
canal d'air	air funnel
canalisation	conduit
canalisation d'alimentation	fuel supply line
canalisation d'aspiration	suction line
canalisation d'huile	oil line/oilway
canalisation de pression	pressure line
canalisation de rappel/retour	return line
canalisation de réfrigérant	refrigerant pipe
canalisation de retour	fuel return pipe
canalisation de retour de fuite	leak-off pipe
canalisation principale	main line
capacité de freinage/à s'arrêter	stopping capacity
capot	bonnet
capsule à dépression	vacuum unit
capteur de position de l'arbre à cames	camshaft position sensor
capteur de régime	rotational speed sensor
capuchon	cap

Français	Anglais
capuchon de valve (pneu)	valve cap (tyre)
capuchon pare-poussière	dust acp/cover
carborundum (abrasif)	carborundum
carburant	fuel
carburant plombé	leaded fuel
carburants à base f'alcool	alcohol-based fuels
carburateur	carburettor
carburateur à diffuseur variable	variable venturi carburettor
carburateur à tirage par le bas	downdraught carburetor
carburateur double corps	dual carburettor
carénage inférieur	unedrshield
carrossage	camber
carrossage négatif	negative camber
carrossage positif	postive camber
carrosserie	body/bodywork
carter d'évent	scuttle bulkhead cover
carter d'huile	oil sump
carter de boîte	gearbox housing
carter de courroie de distribution	timing belt cover
carter de distribution	timing gear case
carter inférieur	sump
carter moteur	crankcase
carter palier	bearing ladder
cartouche filtrante	filter cartridge
ceinture de sécurité	seat drive
ceinture de sécurité à enrouleur	inertia reel belt
centrale cligontants	flasher unit
centre de gravité	centre of gravity
centre de rotation	centre of rotation
chambre	chamber
chambre à air	air chamber/inner tube
chambre à diaphragme	diaphragm unit
chambre à niveau constant	float chamber
chambre de carburation	mixing chamber
chambre de combustion	combustion chamber
chambre de dégazage	degassing chamber
chambre de turbulence	swirl chamber

Français	Anglais
chandelles	axle stands
chanfrein	bezel
changement de vitesse	gear change
changer de vitesse	to change gear
chape/bande de roulement (pneu)	tread
chapeau de palier	bearing cap
chapeau protecteur	productive cap
charbon	brush
chargé	loaded
charge nulle	no charge
chargé(e)	laden
chargeur	charger
chasse	castor
chasse pointe	drift punch
chasse-goupille	pin punch
chatterton	insulating tape
chemin d'eau (?)	water galleries/jacket
chemise	cylinder liner (sleeve)
chemise (cylindres)	liner (cylinders)
chromé	chrome plated
circlip extérieur	snap ring
circuit de graissage	lubrication system
circuit de ralenti	idle fuel system
circuit de refroidissement	cooling system
circuit ouvert	open circuit
ciseau	chisel
ciseau à froid	cold chisel
clapet à bille	ball valve
clapet à dépression	vacuum valve
clapet anti-retour	check valve/no-return valve
clapet d'air	air flap valve
clapet de sureté	relief valve
clavette	wedge
clavette fendue	split cotter
clavette fendue de soupape	valve split cotter
clavette transversale	cotter
clé	spanner

Français	Anglais
clé à bougie	plug socket/spark plug spanner(socket wrench)
clé à cliquet	ratchet panner
clé à pince réglable/pince-étau	mole wrench/self-grip wrench
clé à purgeurs de frein	brake bleed nipple spanner
clé à sangle (ou chaîne)	oil filter removal tool
clé à tube, à pipe	box spanner
clé Allen	Allen key
clé de cheville (clé à clapet ?)	peg spanner
clé de contact	ignition key
clé dynamométrique	torque wrench
clé pour bouchon de vidange d'huile moteur	gearbox darin plu key
clé Torx	torx key
clé Woodruff/demi line	woodruff key
clignotant	direction indicator
clignotant	indicator
climatisation	air conditioning
cliquet	catch/pawl/ratchet
cliquetis	clatter
cliquetis	jingling noise/knocking/pinking
coefficient de pénétration dans l'air/trainée	drag coefficient
coefficient de trainée	aerodynamic drag factor
coffre	boot
coffre à bagages/malle	luggage compartment
collecteur	manifold
collecteur d'huile	oil collector
collecteur d'admission	induction/ inlet manifold
collecteur d'en-tête	header tank
collier	collar
collier (barrette) de maintien de durite	pipe retaining clip
collier de raccordement	connecting clamp
collier de serrage (?)	thrust collar
collier de serrage à vis sans fin	worm-drive hose clip
colonne de direction	steering column
combiné d'instruments	instrument board
combustion	combustion
commande	control
commande d'allumage	ignition control

Français	Anglais
commande de soupape	valve gear
commande par arbre	shaft drive
commutateur	change-over switch
commutateur	commutator
commutateur/contacteur	swicht
comparateur analogique	dial test indicator
compensateur de régime de ralenti	idle speed boost
compresseur à suralimentation	supercharge
compresseur d'air	air compressor
compresseur de ressort de soupape	valve spring compressor
compresseur de ressort de suspension	coil spring compressor
compressiomètre	compression testing gauge/cylinder compression gauge
compression	compression
compte-tours	revolution counter/tachometer
compteur d'essai	test meter
compteur de vitesse	speedometer
compteur journalier	trip mileage indicator
condamnation centralisée des portes	central locking system
condensateur	capacitor
condensateur d'allumage	ignition capacitor
condenseur	condenser
conduit	conduit
conduite d'alimentation	fuel/feed line
conduite de décharge/trop-plein	overflow pipe
conduite de frein	brake line
cône	cone
conique	conical
connecteur	connector
connecteur de départage (?)	suppression connector
connecteur enfichable	plug connector
connexion	connecting
connexion à la masse	earth connection
console centrale	central console
consommation (watt)	wattage
consommation de carburant	fuel consumption
consommation de courant	current consumption
contact mobile	moving contact

Français	Anglais
contacteur à vide	no-load switch
contacteur de feu de croisement	dimmer switch/dipswitch
contacteur de feu stop	brake light switch
contacteur de portière	door light switch
contacteur essuie glace intermittent	intermittent wiper control switch
contacteur thermotemps	thermotime switch
contacts de rupteur	breaker points
contacts de rupteur	contact breaker points
contre écrou	jam nut/locknut/check nut
contrepoids	balance weight/counter balance/counterweight
contrepoids de vilebrequin	crankshaft counter weight
contrôle	check
contrôle technique	MoT
contrôleur de continuité	continuity tester
contrôleur de perte de pression	pressure lost tester
convertisseur catalytique (pot)	catalytic converter
convertisseur de couple	torque converter
convertisseur type réglage automatique	closed-loop converter
coque tableau de bord	instrument panel shroud
cordons de pâte d'échantéité	sealant bead
corps de bielle	shank (connecting rod)
corps du carburateur	carburettor bowl
correcteur de garde au sol	ground clearance compensator
corrosion	corrosion
cosse de batterie	battery-cable terminal
cosse ronde/à œillet	ring terminal
coude	elbow
coulée (moulage)	casting
coupelle de ressort	spring cup
coupelle de tête de bielle	big end cap
couplage en triangle	delta connection
couple	torque
couple de serrage	torque wrench setting
couple engrenage hypoïde	hypoid-gear pair
couple moteur	engine torque
couple réducteur/pont	final drive
coupleur hydraulique	fluid coupling

Français	Anglais
coupure	cut off/shut off
coupure en retenue	overrun cut-off
courant alternatif	alternating current (AC)
courant continu	continuous current
courant continu (cc)	direct current (dc)
courant de charge	charging current
courant inducteur	field current
courant primaire (principal)	primary current
courbe	curve
couronne	crown
couronne	ring gear
couronne de démarreur/lancement	starter ring gear
couronne de différentiel	differential ring gear/crown gear
courroie	belt
courroie crantée/dantée	toothed belt
courroie d'entraînement	drive belt
courroie de distribution	timing belt
courroie trapézoïdale	V belt
courroie trapézoïdale (de ventilateur)	fan belt
course	stroke
course ascendante	upstroke
course d'admission/aspiration	induction stroke
course d'explosion et de détente	ignition stroke
course descendante	downstroke
course du piston	piston stroke travel
course libre	free travel
course motrice/de détente	power stroke
court-circuit	short circuit
coussinet	bush
coussinet (vilebrequin)	bearing shell (crankshaft)
coussinet de bielle	connecting rod bearing
couvercle à membrane	diaphragm cover
couvercle de carter de pont arrière	rear axle cover
couvre culasse	cylinder head/valve cover
couvre culasse (soupape ?)	camshaft cover
couvre-culasse	rocker boxer/cover
cran	notch

Français	Anglais
crémaillère	rack/steering rack
crépine d'huile	oil pump stainer
crépine de boîte de vitesse automatique	automatic transmission filter
cric	jack
cric hydraulique	hydraulic jack
cric sur roulette	trolley jack
croisillon de joint à cardan	cardan spider
culasse	cylinder head
culbuteur	rocker arm/rocker
culot de bougie	spark plug boddy
cuvette/coupelle (soupape)	valve spring retainer
cycle à quatre temps	four-stroke process
cylindre	barrel
cylindre de frein à double effet	double piston wheel brake cylinder
cylindre de frein à effet simple	single acting wheel brake cylinder
cylindre récepteur/esclave	slave cylinder
cylindrée	cubic capacity/swept volume
D	
dans le sens des aiguilles d'une montre	clockwise
dashpot	dashpot
débimètre d'air	airflow meter
débit	delivery/out put
débit nul	no delivery
débrancher	to disconnect
débrayage	declutch/release mechanism (clutch)
décalaminage	carbon removing/decarbonization
décharge	overflow
décharge capacitive	capacitive discharging
décharger	to discharge
découpe	cut-out
défaillance	failure
défaut	defect/fault
défecteur	deflector
défecteur d'huile	oil deflector plate
défecteur d'air	air deflector
déformation	dent/depress
délai d'allumage	ignition delay

Français	Anglais
démarrage	cranking
démarreur	starter/starter motor
demi coussinets supérieurs de palier	main bearing shell upper halves
demi-clavette de soupape	split collet
demi-coquille/demi-carter	half casing
demi-palier	bearing half
démontable	collapsible
démonter	to dismantle
dents à chevrons	herringbone teeth
dents d'engrenage	gear teeth
dépistage d'anomalies/de défauts	trouble shooting
déplacement	displacement
déplacement du piston	piston displacement
dépollution des gaz d'échappement	exhaust pollution reduction
déport au sol	offset radius
dépose	removal
dépôt	deposit
dépôt carbonneux/de carbone	oil-carbon deposit
dépressiomètre/déprimomètre	vacuum gauge
dépression	vacuum
dérivation (bypass)	bypass
dérivation (shunt)	shunt
dérive (trajectoire)	drift
désembuage/dégivrage	demister
détecteur de cliquetis	knock sensor
détendeur (climatisation)	expansion valve (air conditioning)
détente	detent
diagnostic des défauts	fault diagnosis
diagramme de distribution	valve timing
diamètre de braquage	turning circle
Diesel	diesel
différentiel	differential
diode d'excitation	excitation diode
direction	steering
direction à crémaillère	rack and pinion steering
direction à vis et écrou	worm and nut steering
direction assistée	power assisted steering

Français	Anglais
disjoncteur	circuit breaker/cut-out relay
disjoncteur à maximum	overload trip
dispositif anti-pollution	emission control systems
disque à plateau d'embrayage	clutch disk & pressure plate
disque capteur de débit d'air	airflow sensor plate
disque de frein	brake disc
dissipateur de chaleur	heat sink
dissiper	to dissipate
dissoudre	to dissolve
distributeur	distributor
distributeur d'allumage	ignition distributor
distribution	engine timing
division	partition
doigt culbuteur	rocker finger
doigt de distributeur	rotor arm
double arbre à came en tête	double overhead camshaft (dohc)
double circuit de freinage	double circuit braking system
double de centrage	dowel
doubler	to overtake
douille	bush/socket
douille à baïonnette	bayonet socket
douille de démarreur	starter bush
douille de lampe	lamp socket
douille de positionnement/centrage	locating dowel
ductile	ductile
durabilité	durability
durite	hose
durite d'alimentation	fuel feed pipe
durite d'évent	vent pipe
durite d'arrivée du carburant	fuel inlet hose
durite de chauffage	heater hose
durite de frein	flexible brake hose
durite de radiateur	radiator hose
durite de refroidissement	coolant hose
dynamo	dynamo
E	
eau déminéralisée	deionised water

Français	Anglais
écartement des électrodes	electrode gap
écartement des électrodes de bougie	spark plug gap
échangeur thermique huile moteur	engine oil cooler
échappement	exhaust
éclairage d'intérieur	interior light
éclairage de la boîte à gants	glovebox light
écran de calandre	radiator hood
écrou à calotte	domed nut
écrou à chapeau	capped nut
écrou à fente	slotted nut
écrou à oreilles	fly nut/wing nut
écrou annulaire	ring nut
écrou borgne	acorn nut/cap nut
écrou borgne/à chapeau	cap nut
écrou crénelé	castellated nut
écrou crénelé/à créneaux	castle nut
écrou de raccord	union nut
écrou filière	die nut
effleuré	snugly fitting
égouttement	dribble
électrophorèse	electrocoating
électro-vanne	solenoid operated valve
électrode de masse	earth electrode
électrovanne d'air auxiliaire	auxiliary air valve
électrovanne de ralenti	idle speed control valve
électrovanne de réchauffage	warm up valve
élément d'actionnement (verrouillage centralisé)	shift element (central locking)
élément de filtre	filter element
élément de pignon (engrenage)	gear component
éléments de dosage (carburant)	metering components (fuel)
éliminateur de brouillage	suppressor
elliptique	elliptic
émail	enamel
embase	base
emboutissage	flanging
embouts de bougie	glow plug tips
embrayage	clutch

Français	Anglais
embrayage à diaphragme	diaphragm clutch
embrayage à friction	friction clutch
embrayage à rattrapage d'usure automatique	self-adjusting clutch
embrayage hydraulique	fluid coupling
embrayage multirisque	multiplate clutch
émeri	emery
émetteur Hall	Hall sender
émetteur/sonde	sender unit
empattement	wheel base
en déséquilibre	out of balance
enchevêtrement	interlocking
encoche	recess
engrenage à chaîne	chain and sprocket drive
engrenage à couronne	crown gear
engrenage hypoïque/ roue clique hélicoïdale	skew bevel gear
engrenage réducteur	reduction gearing
engrener	to mesh in
enjoliveur	hub cap/trim cover
enrichissement à pleine charge	full throttle enrichment
enroulement	winding
enroulement rotorique/d'induit	armature winding
entièrement automatique	fully automatic
entonnoir	funnel
entraîneur à cliquet réversible	reversible ratchet drive
entraxe	centre distance
entrebâillement du volet de starter	choke valve gap
entretien courant	routine maintenance
entretoise	brace/distance piece/spacer
épaulement	shoulder
équilibrage des roues	wheel balance
ergot de carter	casing lug
ergot de positionnement	locating lug
essence	petrol
essieu	axle
essieu creux	hollow axle
essieux avant	front axle
essuie glace	wiper/windscreen wipers

Français	Anglais
étanche	water tight
étanchéification/étanchement	packing
étape par étape/pas à pas	step by step
étau	vice
étoquiau	spring bolt
étouffoir de ralenti	idle cut-off valve
étrangleur	strangler
étrier (de frein)	caliper
étrier de frein	brake caliper
eurosuper	premium/super
évent	breather hose/scuttle
excédent	surplus
excentricité (décentré)	run out
explosion au carburateur	blow back
explosion détente / combustion détente	firing stroke
extracteur	extractor/puller
extracteur de goujon	sub extractor
F	
face	face
faible tension	low tension
faire l'appoint	to top up
faisceau	beam
faisceau de croisement	dipped beam
faisceau de route	upper beam
faisceau de route (éclairage)	high beam (headlamps)
faisceau de route (principal ?)	main beam
faisceau électrique	wiring harness/loom
faisceau feux de croisement	low beam
faux rond	eccentricity
fêlure	crack
fente	slot
fente de segment (espace entre les segments ?)	piston ring gap
fermeture (arrêt ?)	dwell
feu anti-brouillard	foglight
feu arrière (position)	tail leight
feu de recul	reversing light
feu stop	brake light/stop light

Français	Anglais
feux arrières	rear light
feux de croisement	dip lights
feux de détresse	hazard lights
feux de position	side lights
fiable	reliable
fiche banane	pin plug
fiche de connexion électrique	wiring plug
fil (câble) isolé	insulated wire
filetage à gauche	left hand thread
filetage de vis intérieur/femelle	female thread
filetages métriques (filet ?)	metric threads
filtre	strainer
filtre à air	air cleaner/air filter
filtre à carburant	fuel filter
filtre à huile	oil filter
filtre à huile en dérivation	bypass oil cleaner
filtre à huile en série/à passage total	full flow oil filter
filtre de carter moteur	crankcase filter
filtre décanteur d'huile	oil strainer
fin de course	drive end
fissure	crack
fixation	fastener
fixer	to set
flambage	buckling
flèche de courroie	belt deflection
flexible	hose
flotteur	float
fondu	cast
fonte	cast iron
force hydraulique	hydraulic force
foret	drill
foret hélicoïdal	twist drill
fosse d'inspection	inspection pit
fourchette de sélection	selector fork
frein	brake
frein à deux conduites	twin line brake
frein à disque	disc brake

Français	Anglais
frein à inertie	overrun brake
frein à main	handbrake
frein à rattrapage automatique de jeu	self-adjusting brake
frein à tambour	drum brake
frein de l'axe du piston	piston pin retainer
frein de ralenti	dashpot
frein hydraulique principal	main hydraulic brake
freiner (?)	to stake
freins hydrauliques	hydraulic brakes
fréquence	frequency
friction	friction
frottement	friction
fuite	leakage
fuite externe de liquide de refroidissement	external coolant leakage
fusée d'essieu	stub axle
fusible	fuse
G	
gâche	locking pin
gâche de serrure	lock striker
gaine (boîtier) de câble	cable casing
galerie de toit	roof rack load
galet tendeur/poulie de tension	tensioner pulley
garde au sol	ride height
garde au sol (hauteur de coque)	ground clearance/road clearance
garde-boue	splash guard
garniture	covering
garniture d'embrayage	clutch facing/lining/driven plate lining
garniture de frein	brake linings
garnitures	fittings
garnitures de freins liées	bonded brake lining
gauchissement	warp
gaz contournant le piston	blow by
gazole	diesel fuel
générateur de courant alternatif	ac generator
gicleur	jet
gicleur d'air	air correction jet
gicleur d'enrichissement partiel	part throttle enrichment jet/valve

Français	Anglais
gicleur de carburateur	carburettor jet
gicleur de compensation	compensating jet
gicleur de démarreur	starter jet
gicleur de faible jet	low speed jet
gicleur de lave-glacé	washer jet
gicleur de ralenti	idle jet/slow running jet
gicleur fixe	fixed jet
gicleur principal	main jet
glissière	slide way
glissière de toit ouvrant	sunroof guide rail
glissière et couvre-glissière de siège	seat runner & cover
gondolage	buckling/wrap
goujon de carburateur	carburettor stud
goulotte de remplissage de carburant	fuel tank filler pipe
goupille	roll pin
goupille conique	taper pin/cotter/slotted pin/split pin
goutte à goutte	drip feed
graissage à carter sec	dry sump lubrication
graissage forcé/sous pression	forced lubrication
graisse	grease
graisse à point de fusion élevé	hight melting point grease
graisse pour borne de batterie	battery terminal grease
graisse pour roulement à bille	ball-bearing grease
graisseur	grease nipple
grand palier	big end bearing
griffe	claw
griffe d'entraînement	drive dogs
grille orientable	outlet grille
grippage	score
groupe motopropulseur	drivetrain
guide de poussoir de soupape	tappet guide
guide de soupape	valve guide
H	
habillage	covering
haut-parleur	loudspeaker
hauteur d'assiette/sous coque	ride height
hayon	tailgate

Français	Anglais
hors service	out of action
huile de rodage	run in oil
huile fine	light oil
humidité	damp
hydrocarbure	hydrocarbon
I	
impulseur	impeller
impulsion	impulse
incorporé	built-in/inbuilt
indentation	dent
indexation	indexing
indicateur de compression	compression gauge
indice d'océan	octane number/rating
indice thermique	head rating
induction	induction
induit	armature
induit de générateur	generator armature
inerte	inert
infiltration	seepage
inflammable	flammable/inflammable
injecteur	injector
injecteur (buse) à plusieurs lumières (trous)	multihole nozzle
injecteur à téton	pintle nozzle
injection	injection
injection de carburant	fuel injection
injection monopoint	single point fuel injection
intensité (électricité)	draw (electricity)
intensité de charge	charging rate
interconnecté	interconnected
interrupteur	interrupter point
interrupteur du ventilateur (thermocontact)	cooling fan switch
inverseur	change-over switch
inverseur code/route	dimmer relay
J	
jambe de suspension	suspension strut
jante	wheel rim
jauge	dispstick

Français	Anglais
jauge à cadran	dial gauge
jauge à carburant (système)	fuel gauge sender unit
jauge à fils calibrés	wire gauge
jauge d'épaisseur	feeler gauge
jauge d'huile	oil gauge
jauge de filetage interne	internal thread gauge
jauge de niveau	level gauge
jauge de niveau d'huile	oil dipper rod/level dipstick
jauge de niveau d'huile moteur	engine oil level dipstick
jauge de profondeur	depth gauge
jauge de température d'eau	water temperature gauge
jauge plastique	plastigage
jeu	backlash/clearance/free play
jeu aux soupapes	tappet clearance/valve clearance
jeu axial	end float
jeu d'embouts avec double pour vis 12 pans	spline bit set
jeu de clés pour vis 12 pans	spline key set
jeu de segment de piston/de gorge de piston	ring to groove clearance
jeu de tarauds	set of screw taps
jeu de tarauds et de filières	tap and die set
jeu libre	free movement
jeu longitudinal à l'abri à cames	camshaft endfloat
jeu radial de piston	piston clearance
joint	seal
joint à baïonnette	bayonet joint
joint à ergots	snap ring
joint coulissant/antidérapant	slip joint
joint d'arrêt	wire retaining ring
joint d'étanchéité/de portière/coulisseau de vitre	weatherstrip
joint de Cardan/universel	cardan joint
joint de culasse	cylinder head gasket
joint en cuivre	copper gasket
joint homocinétique	constant velocity joint
joint universel/joint cardan	universal joint
jonc d'arrêt (circlip)	circlip
jupe de piston	piston skirt
K	

Français	Anglais
kick (démarrage avec le pied)	kickstarter
kit de purge de frein	brake bleeding kit
L	
lampe stroboscopique	stroboscopic timing light/timing light
lampe stroboscopique au néon	neon timing light
lampe témoin	test lamp
languette	blade terminal
laps de temps (temps écoulé)	elapsed time
largeur d'impulsion	pulse width
largeur de portée (soupape)	seat width (valve)
largeur hors tout	overall width
lave glace	windscreen washers
lèche-vitre	weatherstrip
levage	jacking
lève glace	window crank mechanism
lève vitre	window regulator
lève-vitre électrique	electric windows
levier	lever
levier d'acouplement/de fusée	track rod arm
levier d'arrêt manuel	manual stop lever
levier de changement de vitesse	gearshift lever
levier de vitesse	shift lever
liant	binder
lien de raccordemnt	connecting link
ligne médiane	centre line
ligne sous tension	live lead
limailles	metal filings
lime	file
limiteur de pression (freins)	pressure regulating valve (brakes)
limiteur de régime (vitesse)	speed limiter
linguet	pivot post
liquide de frein	brake fluid
liquide de refroidissement	coolant
liquide freinage/produit frein	locking compound
logement	casing
longueur de course	length of stroke
longueur hors tout	overall lenth

Français	Anglais
loquet	latch
lubrifiant	lubricant
lumière de transfert	transfert port
lunette arrière	rear window
lunette arrière chauffante/dégivrante	heated rear window
M	
mâchoire de frein	brake shoe
madrier	support beam
maître cylindre	brake master cylinder
malléable	ductile
mallette de contrôle	test box
manchon de guidage	guide sleeve
manchon de jonction	jointing sleeve
manchon extérieur de synchroniseur	synchronizer sleeve
mandrin	arbor
mandrin	mandrel
mandrin et accessoires de centrage d'embrayage	clutch plate alignment set
mandrin tubulaire	tubular drift
manette	lever
manivelle	crank pin
manocontact d'huile	oil pressure switch
manuel(le)	hand operated
marche arrière	reverse gear
marquage de volant moteur	flywheel marking
marteau à panne ronde	ball pein hammer
marteau à tête tendre	soft faced mallet
marteau rivoir	engineer's hammer
masse	earth
masse négative	negative earth
masse suspendue	sprung mass
mastic d'échantéité	jointing compound
mater (?)	to stake
mauvais alignement	misalignment
mauvais réglage	maladjustment
mécanisme de rattrapage automatique	automatic adjustment mechanism
mèche fraise cylindre (contre alésage)	counterbore
mélange	fuel mixture

Français	Anglais
mélange de gaz pauvre	lean gas mixture
mélange de ralenti	idle mixture
mélange explosif, détonant	explosive mixture
mélange riche	rich mixture
membrane	diaphragm/membrane
métal de caisse (carrosserie)	vehicle metal
mica	mica
microcontacteur	microswitch
micromètre/ palmer avec jeu d'accessoires	micrometer set
mise au point/réglage moteur	tuning
mise en charge	charging
mobile (déplaçable)	movable
modèle atmosphérique	no-turbo model
modèle utilitaire/commercial	van model
montage en triangle	delta connection
montant	quarter pillar/stay
montant de caisse	body pillar
montre analogique	analogue clock
montre numérique	digital clock
moteur	engine
moteur à soupape en tête	overhead valve engine
moteur d'essuie-glace	wiper motor
moteur de rechange	replacement engine
moteur de remplacement (échange moteur)	exchange engine
moteur deux temps	two stroke engine
moteur en V	V engine
moteur transversal	transverse engine
mou	slack
moulage sous pression	die casting
moulé	cast
moyeu	hub
moyeu d'embrayage	clutch hub
moyeu et baladeur (manchon ?) de synchro	synchro hub & sleeve
moyeux de roue	wheel hub
multimètre électrique universel	universal electrical multimeter
N	
nickelé	nickel plated

Français	Anglais
niveau d'huile	oil level
niveau d'électrolyte	acid level
niveau du flotteur	flat level
nœud de direction	steering knuckle
nombre de tours d'écrou	number of revolutions nut
noyau de soupape (obus de valve ?)	valve core
noyer	to flood
numéros d'identification du véhicule	vehicle identification numbers (vin)
O	
obturateur (prise de courant ?)	end plug
œillet	eye
œillet de remorquage	towing eye
œillet en caoutchouc	rubber grommet
ohmmètre	ohmmeter
ordinateur de bord	multi-function indicator
ordre d'allumage	firing order
ordre inverse	reverse order
orifice d'alimentation (lumière)	feed port
ouïe	slot
outil à comprimer les segments de piston	piston ring compressor
outil à rectifier l'alésage des cylindres	cylinder bore hone
outil à repousser les pistons	piston retracting tool
ouverture (roues avant)	toe out (wheels)
ouverture de valve d'admission	Inlet valve Opens (IO)
ouverture simultanée/chevauchement des soupapes (tour ?)	valve lap
ovalisation (faux rond)	out of round
P	
pain de tension	tensioner slipper
palette de pompe	pump vane
palier	bearing
palier à billes	thrust ball bearing
palier à collets	neck (journal) bearing
palier d'appui	supporting bearing
palier d'arbre à cames	camshaft bearing
palier de bielle (tête)	big end connecting rod bearing
palier de carter moteur	crankcase bearing
palier inférieur	step bearing

Français	Anglais
palier lisse/glisser	plain bearing
palier principal (tourillon)	main bearing
panneau de contrôle du système de chauffage	heater control panel
panneau de garniture	trim panel
papillon	flapper valve/throttle valve/thottle
papillon anti-retour (?)	throttle plate
papillon des gaz	butterfly valve/throttle valve
parallélisme	toe setting
parallélisme des roues	wheel alignment
pare étoupe	dampproofing sealant
pare-brise	windscreen
pare-chocs	bumper
pas de vis	screw pitch
passage de roue	tire track/wing valance
passe-câble	cable grommet
passe-câble du tablier	bulkhead grommet
passe-fil en caoutchouc	rubber grommet
passer en code	to dim
passer la vitesse supérieure	to change up
passion axiale (poussée)	end thrust
pastille de dessablage	core plug
patinage	clutch slippage
patinage	wheel slip
patte (support)	bracket
patte d'ancrage du couvre culasse	valve cover bracket
patte de fixation	mouting bracket
patte de levage	lifting bracket
patte de renfort	strengthening bracket
pédale d'accélérateur	accelerator pedal
pédale de frein	brake pedal
période d'admission	intake period
permutation des roues	tyre rotation
pèse acide	hydrometer
peson à ressort	spring balance
pétrole brut/huile brute/huile de paraffine	paraffin oil
phare (feu de route)/projecteur	headlight/headlamp
phare escamotable	retractable headlight

Français	Anglais
pièce (détachée)	part
pièce d'origine	genuine part
pièce de rechange	repair part/spare part
pied à coulisse	slide caliper/vernier calipers
pied de bielle	small end (connecting rod)
pignon	pinion/sprocket
pignon à chaîne	chain sprocket
pignon conique	bevel pinion
pignon d'attaque du différentiel	drive pinion
pignon d'attaque/d'entraînement	driving pinion
pignon de commande	drive gear
pignon de l'arbre à cames/à chaîne	camshaft pinion/sprocket
pignon de pompe à huile	oil pump gear
pignon de renvoi sur arbre intermédiaire	countergear/layshaft gear
pignon de vilebrequin	crankshaft sprocket
pignon différentiel	differential pinion
pignon menant	driving gear
pignon moteur	engine sprocket
pignon planétaire	differential side gear
pince	pliers
pince à bec fin	long nose pliers
pince à ressort de frein	brake spin pliers
pince à sertir/à encoches	crimping tool
pince câble	cable clamp
pince étau	self grip pliers/wrench
pince pour flexible de frein	brake hose clamp
pince universelle	combination spanner
pincement (roues avant)	toe in (wheels)
pincettes à bout recourbé	round nose plier
pincettes de serrage	collets
piston	piston/plunger
piston à calotte	dome head piston
piston de solénoïde	solenoid plunger
pivot	fulcrum/pivot/swivel
pivot de fusée	sub axle spindle
pivot fixe	fixed pivot
place de fixation de frein	brake anchor plate

Français	Anglais
plage arrière/tablett	rear parcel shelf
planche à relais	relay plate
planche de bord	facia (panel)
plaque constructeur	identification plate
plaque d'identification	vin plate
plaque d'espacement	distance plate
plaque de fixation	mounting plate
plaque moteur	engine plate
plaque/plateau	plate
plaquette d'arrêt	retaining plate
plaquette de calage	thrust plate
plaquette de frein	brake pad
plateau d'entraînement	driveplate
plateau d'embrayage	clutch plate
plateau d'embrayage/de pression/contre-plateau	pressure plate
plateau de friction	driven plate assembly
platine d'allumage	baseplate (ignition)
pliant (pliable)	collapsible
plomb	lead
plot de carbone	carbon brush
plot de contact	contact brush
pneu à crampons	knobbly tyre
pneu surbaissé	low section tyre
pneumatique	tyre
poids à vide en ordre de marche	kerbweight
poids autorisé en charge	gross vehicle weight
poids net	net weight
poids remorquable	towing wight
poignée	handle
poinçon	broach/punch/drift
point d'appui d'un levier	fulcrum
point de fusion	fusing point
point de levage	jacking point
point mort	dead center
point mort	neutral
point mort bas	bdc bottom dead center
point mort haut (PMH)	TDC

Français	Anglais
pointe à marquer	scriber
pointeau	float needle
pointeau fin	center punch
points en platine	platinum points
pole négatif	negative pole
pompe	impeller
pompe	pump
pompe à carburant	fuel pump
pompe à eau	coolant pump/water pump
pompe à essence électrique	electric fuel pump
pompe à huile	oil pump
pompe à vide	vacuum pump
pompe d'amorçage	hand primer/priming pump
pompe d'injection en ligne	multi-cylinder injection pump
pompe d'injection distributive/rotative	distributor injection pump
pompe de graissage	grease gun
pompe de nettoyage (à balayage ?)	scavenge pump
pompe de refoulement	return pump
pompe de reprise	accelerator puma
pompe de reprise à membrane	diaphragm accelerator pump
pompe électrique du lave glace	electric screen washer pump
pompe pour pneu	tyre pump
pompe refoulante à piston plongeur	plunger pump
porte injecteur	nozzle holder
porte-balai (charbon)	brush holder
portée	bearing journal
portée conique	tapered journal
portée des soupapes	valve mating surface
portées	journals
position de repos	rest position
post démarrage	post heating
pot de détente (échappement)	exhaust expansion box
potentiomètre	potentiometer
pouce	inch
poulie d'alternateur	alternator pulley
poulie de vilebrequin	crankshaft pulley
poussée	thrust

Français	Anglais
poussoir	follower/tappet/valve tappet
poussoir d'arbre à cames	cam follower
poussoir de soupape d'échappement	exhaust valve lifter
poussoir hydraulique	hydraulic tappet
pré allumage	pre ignition
précharge	pre load
prélart (bâche goudronnée)	tarpaulin
pression absolue de collecteur	manifold absolute pressure
pression de liquide	fluid pressure
pressostat (commande ouverture surpression ?)	pressure switch
pris diagnostic	diagnostic connector
prise d'air	air leak
prise directe	direct drive
prise directe (vitesse supérieure)	high gear
puissance effective	effective output
puissance maximale	peak power
purger	to bleed
purificateur	purifier
Q	
queue (tige de soupape ?)	stem
queue de biellette de direction	track rod end
R	
raccord	connector/union
raccord de retour	overflow oil line connection
raccord de tuyau	hose coupling
raccordement	connecting
raccorder	to join
racleur	scraper
radiateur	radiator
radiateur à ailettes	ribbed radiator
radiateur à débit horizontal	cross-flow radiator
radiateur du chauffage	heater matrix
rainure	groove
rainure d'étanchéité	sealing groove
rainure hélicoïdale (rampe)	helical groove
ralenti	idling
ralenti rapide	fast idle

Français	Anglais
rallonge	extension piece
rapport course/alésage	stroke bore ratio
rapport de pont arrière	rear axle ratio
rapport de réduction	reduction ratio
rapport de transmission	gear ration
rapport volumétrique	compression ratio
raté/défaut d'allumage	misfire
rayure	score
réalésage	reboring
recharger	to recharge
récepteur mesureur (calibré)	calibrated container
recouvrement	covering
rectification	skimming
rectification des sièges de soupape	valve reseating
rectifieuse de soupapes	valve refacer
réducteur de pression/correteur	pressure reducing valve
refroidi par eau	watts cooled
refroidissement d'air	air cooling
refroidisseur	cooler
refroidisseur d'huile	oil cooler
régime de charge	charging rate
régime de ralenti	idle speed
régime moteur	engine speed
réglage d'allumage	distributor advance
réglage d'air	air control
réglage de frein	brake adjustment
réglage de richesse	mixture adjustment
réglage grossier de la bobine	coarse ajustement coil
régler	to adjust/to set
régulateur (refroidissement)	restrictor
régulateur de température d'air	air temperature control system
régulateur de tension	voltage regulator
relai de direction	idler arm
relais	relay
relais cligotants	flasher relay
relais de blocage de démarreur	start locking relay
relais limiteur de courant	current limit relay

Français	Anglais
relais temporisé/à retardement	time lag relay
relier	to connect
rembobiner	to recoil
rembourrage	padding
remettre en état/reconditionner	to recondition
remorquage	towing
remorque freinée	braked trailer
rendement	output
renflement	bulge
renfort	stay bracket
reniflard de carter	breather
renvoi à engrenage droit (engrenage cylindrique)	spurgear
répartiteur de débit d'air	air distribution switch
répartiteur de freinage	brake power distributor
répartiteur de pression sensible à la charge	load sensing valve
repère de calage	timing mark
repère de flèche	deflection mark
repliage	edge raising
repose	refitting
réservoir	canister/chamber
réservoir à air	plenum chamber
réservoir à carburant	fuel tank
résistance	toughness
résistance aérodynamique	air resistance
résistance témoin pour bougie de préchauffage	heater plug control
ressort de rappel	return spring
ressort	spring
ressort à lames	laminated spring
ressort à pression	pressure spring
ressort cylindrique	cylindrical spring
ressort d'amortisseur	damer spring
ressort d'embrayage	clutch spring
ressort de fixation	holding down spring
ressort de rappel	pull back spring
ressort intérieur de soupape	valve inner spring
retarder l'allumage	to retard the ignition
retour à la masse (terre)	ground return

Français	Anglais
rétrograder	to change down
rétroviseur	mirror
revêtement du pavillon	headlining
révision/remise en état	overhaul
rivet	pop-rivet
robinet d vidange	drain cock
rodage	running in
rodage de soupape	grinding in valve/valve grinding
rodoir de soupapes	valve grinding tool
rondelle	washer
rondelle à ressort	spring washer
rondelle bombée	curved spring washer
rondelle cannelée	splined washer
rondelle d'arrêt	lockwasher
rondelle d'espacement	spacer
rondelle d'étanchéité	sealing washer
rondelle de serrage	clamping washer
rondelle en feutre	felt washer
rondelle en fibre	fiber washer
rondelle plate	dished washer
rotor	rotor
rotule	balljoint
roue crantée	notched wheel
roue de secours	spare wheel
roue motrice	drive wheel
roulement	bearing
roulement à aiguilles	needle bearing/needle roller
roulement à billes	ball bearing
roulement à rouleaux	roller bearing
roulement à rouleaux coniques	taper roller bearing
roulement à vitesse constante	cruising
roulement de moyeu	hub bearing
roulis	roll
rupteur	breaker
rupteur	contact breaker
S	
saillie	bulge

Français	Anglais
sangle de fixation	locking strap
sangles de retenue/maintien	retaining straps
sans plomb	unleaded
satellite/pignon satellite	differential pinion
schéma du circuit	circuit diagram
schéma électrique	wiring diagram
scie à métaux	hascksaw
segment « coup de feu » (coupe feu ?)	top piston ring
segment de compression, d'échantéité	compression ring
segment de piston	piston ring
segment racleur	oil scraper ring
sélecteur de vitesses	gear selector
semi-automatique	semi-automatic
sens anti-horaire	counter clockwise
sens horaire	clockwise
sens inverse des aiguilles d'une montre	anti-clock wise
séparateur	separator
séparateur d'huile	oil trap
séparateur de rotule	balljoint separator
seringue d'huile	oil syringe
serrage	clamp
serrure	lock assembly
sert	crimped
servo-connecteur	servo-wiring connector
servofrein	servo-brake
servofrein à dépression	vacuum servo brake
servofrein hydraulique	hydraulic brake servo
siège de ressort de soupape	valve spring seat
siège de soupape rapporté	valve seat insert
siège des soupapes	valve seat
signal d'alerte	warning signal
signal d'alarme	caution signal
silencieux	muffler
silencieux	silencer
silencieux (pot d'échappement)	silencer exhaust
silencieux principal (échappement)	main muffler
silentbloc moteur	engine rubber mounting

Français	Anglais
socle	base
solliciter la batterie	to drain the battery
sonde de débit d'air	air flow sensor
sonde de pression collecter	manifold pressure sensor
sonde de température d'air	air temperature sensor
soubassement	underbody
soude caustique	caustic soda
soufflet	bellows
soufflet	gaiter
soufflet cache poussière	dust excluding boot
soufflet d'arbre de transmission	driveshaft gaiter
soufflet de crémaillère	steering rack gaiter
soufflet de levier de vitesse	gear lever boot
soupape	valve
soupape à clapet	flair valve
soupape à piston	plunger valve
soupape à pointeau	needle valve
soupape anti surpression (limiteur non asservi ?)	pressure limiting valve
soupape d'admission	induction valve/inlet valve
soupape d'échappement	exhaust valve/outlet valve
soupape de décharge	overflow valve
soupape de décharge/de refoulement	delivery valve
soupape de surpression	pressure relief valve
soupape en tête	overhead valve (ohv)
soupape latérale	side valve
soupape une voie	one way valve
source de courant	source of current
sous cote	under size
sous-virer	to understeer
sousgonflage	underinflation
starter	choke/strangler
suintement	seepage
super (essence)	super
super plombé	4-star
support	bracket/stay
support de câblage électrique	wiring bracket
support de plaque	backplate

Français	Anglais
support magnetic	magnetic stand
support moteur	engine bracket
suralimentation	surcharging
surcharge	overcharge
surcharge	overload
surcharge/surpoids	overweight
surchauffe	overheating
surdimension	oversize
surfaçage léger	skimming
surface d'appui	bearing surface
surface d'accouplement (plans de joint ?)	mating surface
surgonglage	overinflation
surplus	surplus
surpression	excess pressure/overpressure
surpression	overpressure
survirer	to oversteer
suspension	suspension
suspension à roues indépendantes	independent wheel suspension
suspension à train de roues conjuguées	linked suspension system
suspension Hydragas	Hydragas suspension
suspension hydropneumatique/oléopneumatique	hydropneumatic self-leveling suspension
système de freinage	braking system
T	
tableau de bord (instruments)	dash insert/instrument panel
tablier	bulkhead
tachymètre	speedometer
talon (pneu)	bead (tyre)
tambour de frein	brake drum
tamis	strainer
tamis anti-feuilles	anti-leaf mesh
taraud	tap
taraud	thread cutter
taraudage	female thread
témoin d'alerte	warning light
témoin d'usure (pneu)	tread wear indicator
témoin d'indicateur de charge	charging control lamp
témoin d'usure des garnitures de freins	brake lining wear indicator

Français	Anglais
température du moteur anormalement basse	overcooling
temporisateur	timer
temps de fermeture (d'arrêt ?)	dwell time
temps moteur	firing stroke/ignition stroke
tenailles	pincers
tendeur de chaîne	chain tensioner
tendeur de chaîne de distribution	timing chain tensioner
tendeur de courroie	belt tensioner
tension	voltage
tension d'allumage	firing voltage
tension invariable	constant voltage
tension nominale	rated voltage
tenue de route	road holding
test routier (essai sur route)	road test
testeur de grande capacité (batterie)	heavy discharge meter (battery)
tête de piston	piston head
tête du distributeur	distributor cover/cap
thermocontact	temperature switcher
thermomètre (jauge de température de l'eau)	temperature gauge
thermostat	thermostat
thermostat à cire/papillon	wax type thermostat
tige	shank
tige de butée	thrust rod
tige de poussée/poussoir	pushrod
tige de réglage	adjustment rod
tige de soupape	valve stem
timonerie de direction (tringlerie)	steering linkage
tirant	tiebar/tie rod
toile émeri fine	fine emery cloth
toit ouvrant	sunroof
tôle frein	locktab
tour	revolution
tourelle d'amortisseur	suspension turret
tourillon	bearing journal/trunnion
tourillon conique	tapered journal
tourillon de pied de bielle	wrist pin
tourillon de vilbrequin	crankshaft journal

Français	Anglais
tourillons	journals
tourne-vis	screwdriver
tournevis à frapper	impact screwdriver
tournevis à lames interchangeable	multiblade screwdriver
tournevis coudé	bent screwdriver
tournevis cruciforme	cross head screwdriver
tournevis cruciforme	Philips screwdriver
tours par minutes (tpm)	revs per minute (rpm)
traction avant	front wheel drive
train d'engrenage	train of gears/gear train
train fixe	countershaft
trains de pignonerie	geartrains
tranche	chisel
transformateur de soudage (poste à souder ?)	welding transformer
transmission	transmission
transmission par courroie	belt drive
traverse	cross bar
traverse en X	x cross member
trousse de masse	earth strap/ground strap
triangle de liaison (barre de traction ?)	pull rod
triangle de présignalisation	warning triangle
tringlerie	linkage
tringlerie de starter	choke linkage
trop-plein	overflow
trou de passage	through hole
tube (pipe) d'alimentation	feed pipe
tube d'émulsion	emulsion tube
tube de remplissage	filler tube
tulipe de transmission	driveshaft outer joint yoke
turbocopresseur	turbocharger
tuyau	hose
tuyau de dépression	vacuum hose
tuyau de descente	down pipe
tuyau de renifler de carter moteur	crankcase ventilation hose
tuyauterie d'alimentation	fuel line
tuyauterie haute pression/tuyau d'injection	delivery pipe
U	

Français	Anglais
unité de chauffage	heater unit
unité de chauffage (résistance)	heater resistor unit
usé	worn out
usure	wear
V	
valeur moyenne	mean value
valve anti-retour	check valve
valve de dégazage	defuming valve
valve de purge d'air	air bleed valve
vase d'expansion	expansion tank
vaseline	petroleum jelly
ventilateur	blower/fan/radiator fan
ventilateur électrique	electric cooling fan/electric fan
ventouse (?)	valve grinder
venturi (diffuseur)	venturi
verre de phare	headlamp lens
verrouillage	interlocking
vidange	changing oil/drain/fluid renewal
vidange d'huile	oil change
vide	vacuum
vilebrequin	crankshaft
virole	ferrule
virole de réglage	adjustment ferrule
vis (boulon) de culasse	cylinder head bolt
vis (boulon) de fixation	holding down bolt
vis (écrou) de bridage	clamp bolt/screw
vis à tête creuse	socket-headed screw
vis à tige creuse	hollow bolt
vis à tige pleine	solid bolt
vis Allen	Allen screw
vis auto perforante/autotaraudeuse/Parker/à métaux	self tapping screw
vis cruciforme (à tête creuse ?)	recessed head screw
vis d'ancrage traversante	stay bolt
vis d'admission d'air	air adjusting screw
vis de bague	collar screw
vis de butée	stop screw
vis de fixation	mounting bolt

Français	Anglais
vis de maintien	retaining screw
vis de purge	bleed screw
vis de purge de circuit de refroidissement	coolant bleed screw
vis de réglage	adjustment bolt
vis de réglage de câble	cable adjuster
vis de réglage de ralenti	idle adjusting screw
vis de support de bride	clamp bracket screw
vis pivot	pivot bolt
vis poussoir	pushbolt
vis sans fin	worm
vis sans tête	grub screw
vis traversante	through bolt
vis verrou/boulon verrou	pin bolt
vis-pivot de biellette	link pivot bolt
vitesse de croisière/de service	cruising speed
vitesse de régime nominale	nominal speed
vitesse surmultipliée (overdrive)	overdrive transmission
voie	track width
voilage	buckling
voilage de l'arbre à cames	run out camshaft
voile latéral (déformation/gauchissement)	side runout
voilement	warp
voiture à cinq portes	hatchback
voiture break/familiale	estate car
volant	steering wheel
volant moteur	flywheel
volet	flap
volet d'air	strangler
volt de départ à froid	cold start valve
voltmètre	voltmeter
Z	
zone déformable/à absorption d'énergie	crumple zone